

Berlin Mitte

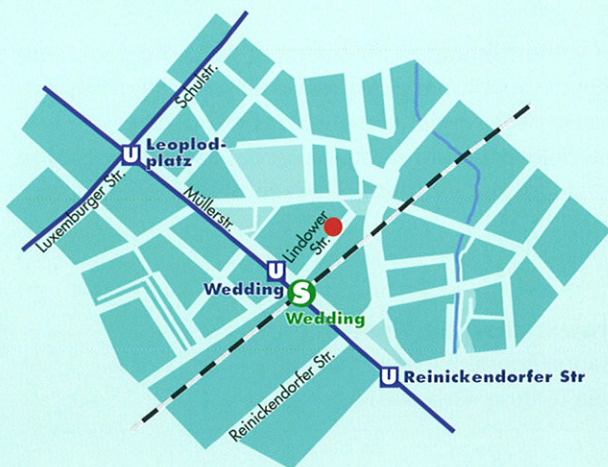
На Lindower Str. 18 в помещениях
Интеграционного колледжа в Клубе Диалог
индивидуальные и семейные консультации
проводит **Марина Бондарева**
приём, запись на курсы и семинары
по договорённости
по средам и пятницам с 10.00 до 16.00

Berufsberatung und Anmeldung für betreutes Selbststudium, Seminare und Workshops

Mittwoch u. Freitag 10.00 – 16.00
nach telefonischer Anmeldung
Beraterin: **Frau Bondarew**

telefon 030 - 26 34 76 05
Fax 030 - 26 34 76 04
college@club-dialog.de

Lindower Str. 18, Aufgang 2, 1. OG • 13347 Berlin
S 41, S 42 und **U 6: Wedding**



Мы предлагаем в рамках других проектов
юридические, психологические консультации,
консультации по социальным вопросам.

Berlin Marzahn

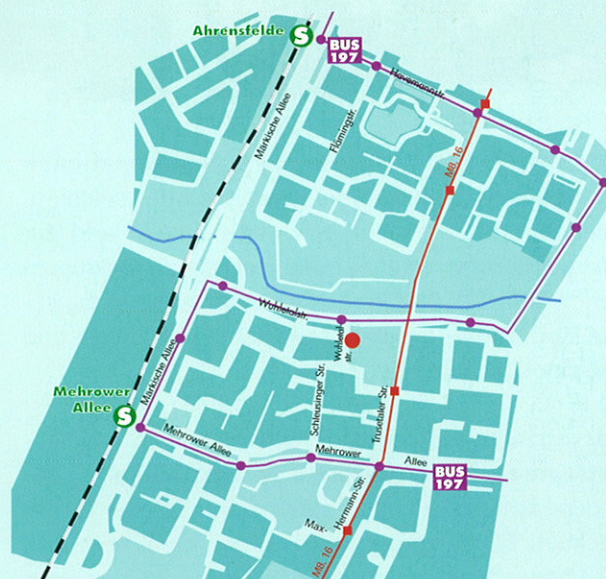
На Wuhletalstr. 70 в помещении
детского и молодёжного центра Schalassch-Ost
индивидуальные и семейные консультации
проводит **Юлия Мериан**
приём по договорённости

Berufsberatung

nach telefonischer Anmeldung
Beraterin: **Frau Merian**

telefon 030 - 93 49 23 31
Fax 030 - 54 70 87 67
M-Ost@gmx.de

Wuhletalstr. 70 • 12687 Berlin
S 7: Mehrower Allee



Ein Angebot, koordiniert von Arbeit & Bildung e.V., Berlin
Gefördert durch:



INTEGRATION DURCH QUALIFIKATION

KUMULUS-PLUS



Fahrplan

Если Вы ищете совет специалиста-консультанта о возможностях подтверждения диплома, профессионального обучения, переквалификации, устройства на курсы, на практику или работу - приходите к нам.

Наш проект *Fahrplan Berufliche Integration*, который является частью берлинского европейского проекта **Kumulus-Plus**, предлагает **консультации** на русском и немецком языках и помощь по планированию Вашего профессионального будущего.

Наши консультанты предложат Вам различные курсы, семинары, помогут Вам в поиске мест



Club Dialog e.V. engagiert sich seit 1988 für die Integration russischsprachiger Migranten und Aussiedler in Berlin. Zu den Schwerpunkten der Integrationsarbeit gehörte dabei stets die Unterstützung der beruflichen Integration, die auch Ziel des Projekts *Fahrplan Berufliche Integration* mit seinen drei grundlegenden Angeboten ist:

Die **Berufsberatung** in Russisch und Deutsch, die als Lebensberatung konzipiert ist, orientiert sich an den Fähigkeiten und Bedürfnissen der Ratsuchenden und beinhaltet die Erarbeitung von individuellen Strategien für Beruf oder Ausbildung und eine entsprechende Vermittlung.

Консультации

Berufliche

для профессионального обучения и работы. Участвуя в специальных семинарах, Вы узнаете много важного о ситуации на рабочем рынке в Берлине и Германии, познакомитесь с более перспективными профессиями, научитесь наилучшим образом представлять себя, вести деловую беседу или переговоры по телефону. Мы научим Вас свободно пользоваться компьютером и использовать его при поиске необходимой для Вас информации в интернете. Вы сможете с нашей помощью, по системе **компьютерного самообучения** и на дополнительных **семинарах**, улучшить знания немецкого



In Seminaren und Workshops werden **Informationen** zu arbeitsmarktrelevanten Berufen und Qualifikationen, zur Situation auf dem Arbeitsmarkt und zur Anerkennung von Berufs- und Hochschulabschlüssen vermittelt. Nach Bedarf werden Gruppenberatung sowie Motivations-, Bewerbungs-, Kommunikations- und Präsentationstrainings angeboten.

Das von Fachdozenten und Trainern **betreute computergestützte Selbststudium** in den Fächern Deutsch, Mathematik / kaufmännisches Rechnen, EDV, Internet und Englisch dient dem Ziel, die Voraussetzungen der Migranten für die Teilnahme

Информация

Integration

и английского языков и математики, научиться техникам самообучения, организации рабочего времени, проектной работе в группе.

Сотрудницы проекта:

Марина Бондарева, Юлия Мериан
Зоя Тульбург, Габриэле Фелльберг



an weiterführenden Maßnahmen zu verbessern, eine aktive Lernhaltung zu fördern und Wartezeiten mit motivationsstärkender Aktivität zu überbrücken. Das Selbststudium wird ergänzt durch Workshops und Seminare zu Selbstlernetechniken und Selbstpräsentation.

Projektmitarbeiterinnen:

Marina Bondarew, Julia Merian,
Soja Tulburg, Gabriele Fellberg

Самообучение